

# Arizona Translators & Interpreters

**We Teach, We Share, We Learn**  
**Newsletter - Summer 2018**



## KEEPING COOL & STAYING BUSY

Even as temperatures soar around the state, translators and interpreters here in beautiful Arizona are staying cool.

The ATI Board has been busy planning the summer workshop, and the Conference Committee is working hard to pack the annual conference with wonderful speakers, interesting sessions, and tasty food. See page 2 for details on both of these exciting events.

We took a break from meetups in June and July, but get your business cards and appetites ready for our August meetup in Tucson, right after the summer workshop. If you have any requests for venues, ideas for meetup themes, or general suggestions, email Trevor Cook ([member1@atiinc.org](mailto:member1@atiinc.org), Phoenix) or Aldina Hanessian ([member5@atiinc.org](mailto:member5@atiinc.org), Tucson).

**Stay tuned** for an announcement about our upcoming election for the ATI Board! Serving on the Board is a great opportunity to get more involved in our profession. Open positions available for nomination include President, Vice-President, Secretary, and Member at Large.

*"If you talk to a man in a language he understands, that goes to his head. If you talk to him in his language, that goes to his heart."*

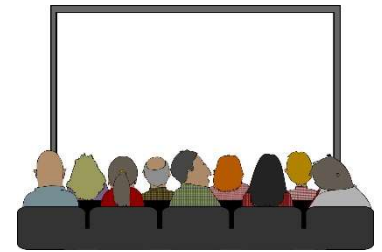
— Nelson Mandela

## EVENT CALENDAR

- |   |  |
|---|--|
| <b>August 4</b><br><b>9:00am-1:30pm</b> | Arizona Translators & Interpreters (ATI) Summer Workshop<br>Getting Started in Language Services, with information about UofA's National Center for Interpretation and Pima CC's Translation Studies Program<br>Tucson Medical Center, 5301 E. Grant Rd., Tucson, AZ |
| <b>August 4</b><br><b>2:00pm-4:00pm</b> | Post-Conference Meetup<br>7 Ounce Korean Steakhouse, 4699 E. Speedway Bl., Tucson, AZ  |
| <b>September 29</b>                     | Arizona Translators & Interpreters (ATI) Annual Conference and Board Election<br>Maricopa Integrated Health System, 2601 E. Roosevelt St., Phoenix, AZ   |
| <b>September 30</b>                     | International Translation Day  |
| <b>October 24-27</b>                    | American Translators Association (ATA) 59th Annual Conference<br>New Orleans, LA   |

# SUMMER OF CPD

The ATI summer workshop on August 4 and our popular annual conference on September 29



## Summer Workshop

We're gearing up for our summer workshop in Tucson, happening on Saturday, August 4, from 9:00 a.m. to 1:30 p.m. Registration begins at 8:00 a.m.

At the workshop, you will learn about the University of Arizona's National Center for Interpretation and the Pima Community College Translation Studies Program. You will also have an

opportunity to learn about how to market your services, while networking with other colleagues in our profession!

Workshops are FREE for ATI members and \$20 for non-members. Please pay when you register at the door.

## Annual Conference

The ATI Annual Conference is a full day of learning and networking for translators

and interpreters of all skill levels.

This year's theme is "Great Challenges, Greater Opportunities in Language Services."

The conference will be held at the MIHS campus at 2601 E. Roosevelt St., Phoenix, AZ. Breakfast and lunch will be provided, and parking is free. Register at [www.atiinc.org](http://www.atiinc.org).



## Ethics in Interpreting

The current immigration crisis involving the separation of families at the border by ICE has called into action volunteer interpreters of Spanish and indigenous languages.

**Have you volunteered?** If so, we want to hear from you for our next newsletter, which will feature a story on the impact and ethics of language services in current events. Contact Jennifer Baldwin ([member4@atiinc.org](mailto:member4@atiinc.org)) if you want to share your story.

## JOIN A COMMITTEE!

Do you want to directly influence what services ATI offers and demonstrate your commitment to language services? It's not too late to join a committee!

The **Membership Committee** is currently brainstorming ways to engage our members and expand the services offered by ATI. Do you want to help organize group interpretation practices or translation certification practice exams? Do you have ideas for things you would like ATI to do or that other members might like? Join this committee to help chart the future of ATI

activity. Email Trevor Cook ([member1@atiinc.org](mailto:member1@atiinc.org)) for more information.

The **Conference Committee** is in charge of planning and executing our annual conference. This committee offers opportunities in event planning, marketing, communication, and more in a variety of roles. Everyone has something to offer, and we welcome the participation of members of all experience levels. Email Tom Walker ([secretary@atiinc.org](mailto:secretary@atiinc.org)) or Francesca Samuel ([francesca.samuel@atiinc.org](mailto:francesca.samuel@atiinc.org)) for more information.